

Абхазский государственный университет

На правах рукописи

Шинкуба Адгур Шалодиевич

**Обучение произношению сложных согласных звуков абхазского языка
русскоязычных учащихся школ Республики Абхазия**

Специальность 5.8.2. Теория и методика обучения
и воспитания (абхазский язык, начальное общее образование)
(педагогические науки)

АВТОРЕФЕРАТ

на соискание ученой степени
кандидата педагогических наук

Сухум – 2026

**Работа выполнена на межфакультетской кафедре абхазского языка
Абхазского государственного университета**

Научный руководитель: **Касландзия Алексей Махазович,**
доктор педагогических наук, профессор,
академик АНА, заведующий кафедрой
педагогики и методик обучения АГУ

Официальные оппоненты: **Ажиба Альдона Шотовна,**
доктор педагогических наук, профессор,
заведующая межфакультетской кафедрой
абхазского языка АГУ

Пазова Лилия Кящифовна,
кандидат педагогических наук, доцент
кафедры черкесской и абазинской
филологии ФГБОУ ВО "Карачаево-Черкесский
государственный университет имени У.Д. Алиева"

Ведущая организация: Федеральное государственное бюджетное
образовательное учреждение высшего образования
«Адыгейский государственный университет»

Защита состоится «_____» _____ 2026 г. в _____ ч. на заседании
диссертационного совета А5.8.22.27, созданного на базе Абхазского
государственного университета, по адресу: 384904, Республика Абхазия, г. Сухум,
ул. Университетская, 1, Абхазский государственный университет.

С диссертацией и авторефератом можно ознакомиться в научной библиотеке и
на официальном сайте Абхазского государственного университета.

Автореферат разослан «_____» _____ 2026 года.

**Ученый секретарь
диссертационного совета
к.п.н., доцент**

Жвания Саида Юрьевна

Общая характеристика работы

Актуальность исследования. На современном этапе развития образования в Республике Абхазия особое место занимает абхазский язык, что обусловлено его правовым статусом: «Государственный язык Республики Абхазия – абхазский. Русский язык наряду с абхазским признается языком государственных и других учреждений»¹.

Закон «О государственном языке Республики Абхазия»² принят Народным собранием – Парламентом Республики Абхазия 29 ноября 2007 года. Повышение статуса абхазского языка изменило характер двуязычия в Абхазии и обусловило актуальность овладения абхазским языком как средством общения. Базовые учебные планы общеобразовательных учреждений предусматривают также обучение абхазскому языку представителей всех национальностей, проживающих в Республике Абхазия. Это комплексный процесс, включающий овладение языковыми навыками и развитие межкультурной компетенции. Представители разных этнических групп составляют многонациональную среду образовательных учреждений Республики Абхазия и «необходимым условием является гармоничное развитие абхазско-русского двуязычия»³.

Основой усвоения языка является владение произношением, что неразрывно связано с формированием лексических и грамматических навыков. По наблюдениям ученого-методиста А.Ш. Ажиба, «работа по фонетике и интонации необходима, так как она создает прочную базу правильного произношения и облегчает процесс коммуникации. Правильное произношение – необходимое условие успешного овладения языком. С самого начала обучения следует развивать у учащихся слуховые и произносительные навыки, которые лежат в основе формирования всех видов речевой деятельности»⁴.

Трудности усвоения произношения сложных согласных звуков абхазского языка русскоязычными учащимися и поиск наиболее эффективных путей по обучению их произношению на начальном

¹ Конституция Республики Абхазия. Сухум, 1994. С.4.

² Закон Республики Абхазия «О Государственном языке Республики Абхазия» от 29 ноября 2007 года № 1925-с-ХІV // Сборник законодательных актов Республики Абхазия. Сухум, 2007.

³ Ладария А. Д. Методическая концепция обучения русской речи учащихся абхазской школы на материале имени существительного. Сухум, 2023. С. 5

⁴ Ажиба А.Ш. Теоретические основы обучения абхазскому языку как государственному в русской школе Республики Абхазия. Сухум, 2013. С. 39.

этапе обусловили **актуальность исследования.**

Степень разработанности темы. В ходе исследования проанализированы программы и учебники II и III классов по абхазскому языку для русскоязычной школы.

Преподавание абхазского языка в русской школе берет свое начало с конца 70-х годов XX века. В период с 1983 по 1986 г. Д. К. Тапагуа издал учебные комплексы по абхазскому языку для 3–8 классов школ с русским языком обучения, которые успешно применялись на практике на протяжении двух десятилетий. На смену им в 2003 году пришли новые учебные издания для русскоязычных школ, подготовленные авторским коллективом в составе А. Ш. Ажиба и М. А. Кортава.

Исследование продемонстрировало, что в настоящее время в обучении произношению сложных согласных звуков абхазского языка русскоязычных учащихся существуют противоречия между:

- требованиями к качеству обучения абхазскому произношению и недостаточной разработанностью теории и практики формирования навыков абхазского произношения у русскоязычных учащихся на начальном этапе;

- отсутствием специальных исследований по обучению абхазскому произношению русскоязычных учащихся и необходимостью разработки научно-методической системы обучения произношению сложных согласных звуков абхазского языка.

Цель исследования заключается в научном обосновании, разработке и экспериментальной проверке методики формирования произносительных навыков сложных согласных звуков абхазского литературного языка у русскоязычных учащихся. Данная система опирается на сопоставительный анализ фонологических систем контактирующих языков, а также на данные констатирующего и формирующего экспериментов.

Объект исследования – деятельность по формированию произносительной компетенции (на материале сложных согласных абхазского литературного языка) у учащихся 2–3 классов русскоязычных школ.

Предмет исследования – лингводидактические условия и методика формирования артикуляционных навыков сложных

согласных абхазского языка у русскоязычных детей на начальной ступени обучения.

Гипотеза исследования – процесс овладения русскоязычными младшими школьниками артикуляцией сложных согласных абхазского литературного языка будет результативным, если: учесть комплекс лингвистических, психологических и методических факторов; осуществить детальный сопоставительный анализ фонологических систем контактирующих языков; учесть проявления транспозиции и интерференции при билингвизме; выявить спектр типичных произносительных ошибок, установить их природу и разработать системные меры по их предупреждению и преодолению; сформировать научно выверенное содержание и поэтапную последовательность обучения, а также внедрить экспериментально апробированную методическую систему.

Цель и гипотеза исследования предопределили решение следующих задач:

- проанализировать теоретическую базу (научные труды, действующие учебные программы и пособия) по проблеме исследования;
- выполнить сопоставительный анализ фонологических систем абхазского и русского языков для выявления их типологических сходств и расхождений;
- представить подробную характеристику специфического консонантизма абхазского языка;
- определить звуковые единицы контактирующих языков, способствующие положительному переносу (транспозиции);
- охарактеризовать интерферирующее влияние русского языка на абхазскую речь учащихся и наметить пути преодоления выявленных отклонений;
- классифицировать абхазские фонемы, не имеющие аналогов в русской звуковой системе;
- выделить группу частично коррелирующих звуков в сопоставляемых языках;
- составить комплекс фонетических упражнений для коррекции произносительных навыков русскоязычных школьников;
- теоретически обосновать и разработать методическую систему формирования артикуляторных навыков сложных согласных абхазского языка;

– экспериментальным путем доказать результативность разработанной методической системы.

Научная новизна исследования заключается в следующем:

- представлена детальная артикуляционно-акустическая характеристика всего корпуса специфических согласных фонем абхазского литературного языка;
- осуществлен комплексный сопоставительный анализ фонетических систем контактирующих языков, позволивший выявить зоны проявления транспозиции и межъязыковой интерференции;
- классифицированы звуки абхазского и русского языков по степени их структурно-акустической близости (выделены эквивалентные, частично совпадающие и безэквивалентные единицы);
- определена эмпирическая шкала трудностей усвоения абхазского консонантизма русскоязычными учащимися (от менее трудных до наиболее сложных по артикуляции звуков);
- выявлен типичный спектр фонетических девиаций и ошибок, допускаемых учащимися в процессе устной коммуникации;
- установлены конкретные звуко-буквенные соответствия и расхождения, провоцирующие интерферирующее влияние и положительный перенос;
- систематизированы психолого-педагогические и лингводидактические принципы овладения неродным языком;
- выявлены психофизиологические закономерности восприятия и усвоения абхазской фонетики на начальном этапе обучения;
- теоретически спроектирована и экспериментально апробирована инновационная методическая система формирования произносительных навыков сложных согласных абхазского языка у русскоязычных школьников.

Теоретическая значимость исследования определяется тем, что в нём рассмотрены лингвистические, психолого-педагогические и теоретико-методические основы обучения произношению сложных согласных звуков абхазского языка русскоязычных учащихся школ Республики Абхазия.

Практическая значимость исследования состоит в том, что разработанная методическая система обучения произношению сложных согласных звуков абхазского литературного языка русскоязычных учащихся на начальном этапе может использоваться

в практике обучения абхазскому произношению русскоязычных учащихся.

Для решения поставленных задач использовался комплекс взаимодополняющих **методов исследования**: *теоретический* – изучение и анализ теоретических концепций по лингвистике, психологии, педагогике и методике; *сравнительно-сопоставительный* – сопоставление фонетического строя контактирующих языков для выявления дифференциальных признаков и зон интерференции; *наблюдательно-аналитический* – непосредственное наблюдение за уроками абхазского языка, оценка уровня владения учащимися артикуляционной базой, анализ программной документации и учебных изданий; *экспериментально-практический* – проведение серии опытно-экспериментальных срезов (диагностического, обучающего и итогового) с целью доказательства эффективности предложенной методической системы; *статистический метод* – применен для количественного и качественного анализа полученных результатов экспериментов, а также для установления ошибок в произношении сложных заднеязычных согласных звуков русскоязычных учащихся.

Опытно-экспериментальная работа проводилась в филиале №3 «Средняя школа №3 им. Ю. А. Воронова» Управления образования Администрации города Сухум, в Новоафонской средней школе им. Б.Д. Авидзба, в Очамчирской средней школе №2 им. Ф. Х. Эшба.

Методологическую основу исследования составляет теория о взаимосвязи мышления, речи и сознания (Л. С. Выготский), теория механизмов речи (А. В. Петровский), теория процесса усвоения знаний (С. Л. Рубенштейн), теория процесса мышления (А. Р. Лурия), теория формирования умственных действий (П. Я. Гальперин), теория учения (А. Дистерверг, К. Д. Ушинский, П. Ф. Каптерев), теория учебной деятельности (Л. С. Выготский, С. Л. Рубенштейн, А. Н. Леонтьев, Д. Б. Эльконин, В. В. Давыдов), личностно-деятельностный и компетентностный подходы к обучению (И. А. Зимняя), проблемный подход к обучению (В. Оконь, М. И. Махмутов, А. М. Матюшкин, И. Я. Лернер), методические принципы и методы обучения языку как второму (А.К. Щукин, Т.И. Капитонова, Л.В. Московкин).

Теоретической основой исследования являются: фундаментальные труды по абхазской фонетике и фонологии П. К. Услара, К. В. Ломтатидзе, Ш. К. Аристава, Л. П. Чкадуа, Х. С.

Бгажба, Н. В. Аршба; труды по русской фонетике и фонологии Л. В. Щербы, Л. Р. Зиндера, М. И. Матусевича, В. В. Виноградова, Р. И. Аванесова, Л. Л. Касаткина, М. А. Теленковой; труды по методике обучения русскому языку в национальной школе И. В. Баранникова, А. Ф. Бойцовой, Г. Г. Буржунова, Н. Б. Карашевой, З. П. Пахомовой, Д. М. Тамбиевой, Н. Б. Экба, Б. Г. Тарба, Е. Д. Арсеньевой-Гагулия, А. М. Ципурского, М. И. Амичба, А. Д. Ладария, Л. Г. Бения, С. Ю. Жвания, И. А. Шаповаловой, В. И. Позднякова, Л. И. Лабахуа; труды по методике обучения абхазскому языку в абхазской школе А. М. Касландзия, К. В. Агрба, А. А. Кварчелия, Н. Х. Адзинба, Н. К. Ашуба; труды по методике обучения абхазскому языку в русской школе А. Ш. Ажиба.

Исследование осуществлялось в четыре этапа.

Первый этап (поисково-теоретический, 2018–2019 гг.): Первый этап (поисково-теоретический, 2018–2019 гг.) был посвящен теоретическому осмыслению проблемы и включал:

- системный анализ лингвистических, психологических и методических трудов по теме исследования;
- анализ действующих учебных программ по абхазскому языку для начальных классов русскоязычных школ.

Второй этап (опытно-диагностический, 2022–2023 гг.): был посвящен проведению констатирующего эксперимента, направленного на диагностику уровня сформированности артикуляционных навыков специфических согласных фонем у русскоязычных учащихся младших классов.

Третий этап (формирующий, 2024–2025 гг.): охватывал разработку, теоретическое обоснование и практическое внедрение методической системы обучения произношению сложных согласных звуков абхазского языка в школах Республики Абхазия.

Четвертый этап (обобщающий, 2025 г.): предусматривал систематизацию, качественный и количественный анализ итогов опытно-экспериментальной работы по формированию произносительных навыков на основе предложенной методики.

Положения, выносимые на защиту:

1) различия между артикуляционными базами и фонетическими системами абхазского и русского языков обусловили необходимость создания специальной методической системы обучения произношению сложных согласных звуков абхазского литературного языка русскоязычных учащихся на начальном этапе;

2) нарушение произносительных норм абхазской речи русскоязычными учащимися обусловлено влиянием особенностей произношения родного (русского) языка;

3) выявленные разновидности межъязыковой и внутриязыковой интерференции выступают в виде фонетических нарушений. Интерференция отчетливо проявляется при усвоении произношения наиболее сложных согласных абхазского языка, к числу которых относятся заднеязычные согласные: увулярные спиранты [ɣ], [ɣь], [ɣə], ларингальные спиранты [x], [ʁ], [xə] и фарингальные смычные согласные [k], [kь], [kə];

4) разработанная система упражнений и заданий с указанными заднеязычными согласными способствует формированию у русскоязычных учащихся навыков правильного их произношения;

5) при обучении произношению сложных согласных звуков абхазского языка русскоязычных учащихся целесообразно использовать все существующие методы, приемы и средства обучения произношению.

Достоверность и обоснованность полученных результатов подтверждаются четким определением исходных параметров работы (проблематики, цели, объекта, предмета), логической согласованностью гипотезы и задач, применением надежного арсенала теоретических методов, целенаправленным проведением опытно-экспериментальной работы, а также непосредственным участием автора во внедрении созданной методики формирования произносительных навыков сложных (заднеязычных) согласных абхазского литературного языка у русскоязычных школьников на начальной ступени.

Структура и содержание диссертации: исследование состоит из введения, трех глав, заключения и списка использованной литературы.

Апробация материалов исследования: основные положения и итоги работы прошли обсуждение на расширенном заседании межфакультетской кафедры абхазского языка Абхазского государственного университета. Отдельные теоретические и практические результаты докладывались на международных и региональных научно-практических конференциях в Республике Абхазия (2017–2025 гг.) и Республике Адыгея (2021–2022 гг.). По проблематике исследования издано 8 научных публикаций и 3 учебных пособия.

ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ РАБОТЫ

Во **введении** обоснована актуальность выбранной темы, сформулированы цель, объект, предмет, выдвигаемая гипотеза, ставятся исследовательские задачи, обозначены методы, раскрыты научная новизна и практическая значимость работы, сформулированы положения, выносимые на защиту, освещен процесс апробации результатов исследования.

Первая глава **«Лингвистические основы обучения произношению сложных согласных звуков абхазского языка русскоязычных учащихся»** посвящена сравнительно-сопоставительному анализу фонетических систем абхазского и русского языков.

Таблица 1 – Особенности фонетических систем абхазского и русского языков

Звуки	Сходные звуки абхазского и русского языков	Частично сходные звуки	Специфические согласные звуки для абхазского и русского языков
1) В абхазском языке 64 звука, а в русском – 43; 2) В абхазском и русском языках по 6 гласных звуков: а, о, у, е//э, и, ы; 3) В абхазском языке 58 согласных, а в русском – 37.	[в], [ф], [з], [с], [ж], [ш], [х], [х'], [г], [г'], [к], [к'], [б], [п], [д], [т], [ц], [ч], [р], [л], [м], [н], [й] – 23 согласных звука; а, о, у, е//э, и – 5 гласных звуков.	[жь]-[ж'] [шь]-[ш'] – 2 согласных звука и гласный [ы].	[жэ], [шэ], [гэ], [г], [гь], [гэ], [кэ], [к], [кь], [кэ], [к], [кь], [кэ], [хэ], [х], [хэ], [џ], [ц], [т], [тэ], [тэ], [дэ], [з], [зэ], [ц], [цэ], [цэ], [ц], [ць], [џ], [џ], [ч], [џ] – 33 согласных звука абхазского языка; б', п', д', т', в', ф', з', с', р', л', м', н' – 12 мягких согласных звуков русского языка.

Представлена характеристика артикуляции 33 специфических согласных звуков абхазского языка: жэ-шэ, г, гь, гэ-хэ, х, џ-хэ; ц, т, дэ-тэ-тэ, к, кь, гэ-кэ-кэ, к, кь, кэ, з, ц, зэ-цэ-цэ, ц-џ-џ, ць, ч и сонант џ.

Рассматриваются особенности слогов, правила слогаделения и постановки ударения в абхазском и русском языках.

В абхазском языке, в отличие от русского языка, слогаобразующими помимо гласных а, о, у, е, и, ы являются дифтонги ай, иа, ау, уа, иу, оу, еи, трифтонги иеи, уеи, звуко сочетания иоу, уоу и два а.

В абхазском и русском языках слова могут быть односложными и многосложными. В абхазском и русском языках слоги бывают открытые, закрытые, неприкрытые и прикрытые. В абхазском и русском языках законы слогаделения разные.

Для абхазского и русского языков характерен следующий закон слогаделения: «Один интервокальный (находящийся между гласными) согласный отходит к следующему гласному»⁵.

Абхазский и русский языки характеризуются подвижным, нефиксированным ударением: в различных формах одного слова оно может смещаться на другой слог.

В исследовании рассматриваются этапы возникновения, развития и становления методики обучения абхазскому языку.

Возникновение методики абхазского языка восходит ко второй половине XIX века. В этот период изданы два абхазских букваря. Первый абхазский букварь, изданный в Тифлисе в 1865 году, составлен комиссией под руководством И. А. Бартоломея. Вторым букварь, составленный Д.И. Гулиа и К. Д. Мачавариани, вышел в свет в 1892 году.

Дальнейшее развитие методики абхазского языка получает продолжение в первой половине XX века. В 1909 году был издан следующий абхазский букварь, составленный педагогом-просветителем А. М. Чочуа на основе звукового аналитико-синтетического метода. Данное учебное пособие успешно применялось в абхазских школах на протяжении 90 лет – вплоть до 1999 года.

В разные годы также издано и переиздано значительное число учебников и методических пособий по абхазскому языку (А.А. Алферов, Н.С. Патеипа, А.И.Чукбар, А.М. Чочуа, С.П. Басария).

Становление методики преподавания абхазского языка началось во второй половине XX века. В данный период ученые степени кандидатов наук получили А. М. Касландзия (1969 г.), Н. Х. Адзинба (1970 г.), К. В. Агрба (1971 г.), Н. К. Ашуба (1984 г.) и А. Ш. Ажиба (1986 г.). Знаковым этапом стал 1988 год, когда А. М. Касландзия представил к защите

⁵ Касаткин Л.Л. Русский язык. М., Просвещение. 1989. С. 192

первую докторскую диссертацию по методике обучения родному языку в начальных классах.

Во второй главе **«Состояние обучения произношению сложных согласных звуков абхазского языка русскоязычных учащихся»** рассматриваются основные психолого-педагогические основы обучения произношению сложных согласных звуков абхазского языка русскоязычных учащихся, подробно изучены следующие фундаментальные составляющие учебно-воспитательного процесса:

- базовые компоненты усвоения знаний по теории С.Л. Рубенштейна⁶;
- стадии мыслительной деятельности, предложенные А.Р. Лурия⁷;
- этапы формирования умственных действий, разработанные П.Я. Гальпериным⁸.

Экспериментальное обучение произношению сложных согласных звуков абхазского языка организовано на основе теории поэтапного формирования умственных действий по П.Я. Гальперину:

- ознакомление учащихся с правильной артикуляцией звука, объяснение и демонстрация особенностей его произнесения;
- представление учащимся четырех вариантов графического обозначения одного звука: прописных и строчных печатных букв, а также прописных и строчных рукописных символов;
- активное участие учеников в произнесении нового звука, слогов и слов с ним за преподавателем;
- чтение учащимися буквы, слов, текста или диалога про себя;
- осознанное отношение учащихся к важности освоения правильного произношения звука и соответствующих лексических единиц, подкрепленное усилиями по их запоминанию;
- повышение мотивации учащихся путем введения занимательных материалов: стихотворений, скороговорок, песен, пословиц и загадок, стимулирующих закрепление полученных навыков.

Личностно-деятельностный подход к обучению иностранному языку, разработанный психологом И.А. Зимней, базируется на том, что личность формируется в ходе активной деятельности и постоянного взаимодействия с окружающим миром, выступая в качестве субъекта этой деятельности. Исследуя компетентностный подход к обучению И.А. Зимняя выделяет подход, нацеленный на формирование у учащихся компетенций, имеющих значимость в различных областях

⁶ С.Л. Рубенштейн. Основы общей психологии. Издательство «Питер», 2005. С. 544.

⁷ А.Р. Лурия. Основы нейропсихологии. А.Р.Лурия. М.:Академия, 2008. С. 312-313.

⁸ П. Я. Гальперин. Введение в психологию. М.: Юрайт. 2000. С. 264.

жизнедеятельности. Из внушительного числа компетенций ученый выделяет десять основных и пять ключевых: здоровьесбережение, гражданственность, информационно-технологическую грамотность, социальное взаимодействие и деятельность⁹.

Личностно-деятельностный подход подчёркивает важность активности и внутренней мотивации учащихся, придавая обучению личностную значимость и осмысленность. Компетентностный подход ориентирует на использование приобретённых знаний на практике, формирование важных профессиональных качеств и развитие автономии учащихся. Совместное применение обоих подходов позволяет создать целостную и продуктивную систему обучения второму (иностранному) языку.

В процессе исследования интерференции и транспозиции, возникающих при освоении абхазского произношения и письма учащимися, нами выявлены совпадающие звуки и буквы в абхазском и русском языках, которые обуславливают взаимное транспозиционное воздействие, например: **а, о, у, и, ж, ш, ц, ч, б, г, д, к, п, т, в, ф, з, с, х, л, м, н, р**. Так как буква **ы** в обоих языках имеет одинаковое начертание, она провоцирует эффект транспозиции. Тем не менее, русская гласная **ы** интерферирует с абхазским звуком **ы**, так как гласный [ы] абхазского языка краткий, а гласный [ы] русского языка дифтонгоидный¹⁰: Апсны → Апсный. Звуки-буквы русского и абхазского языков **д, н, т, з, зь [г'], ж, ш, к, кь [к'], ц, ч, х, хь [х']** оказывают интерференцию на следующие звуки-буквы абхазского языка **да, џ, ть, тџ, та, з, зь, жа, ша, қ, кь, џ, ца, џа, е, е, ч, и, иь, х, хџ**.

При замене русскоязычными учащимися сложных согласных звуков согласными звуками русского и абхазского языков наблюдается одновременно межъязыковая и внутриязыковая интерференция, например: аффрикаты **џ, ца, џа** заменяют аффрикатой **ц**; аффрикаты **и, е, е, иь, ч** – аффрикатой **ч**; смычные согласные звуки **т, та, тџ** – смычным согласным **т**; спиранты **з, х з** – спирантом **х**; спиранты **жа** – спирантом **ж**; спирант **ша** также – спирантом **ш** и т.д.

Анализ программ и учебников по абхазскому языку для неабхазских школ в аспекте исследуемой проблемы показал, что их содержание соответствует целям обучения грамоте. Программы обладают рядом существенных преимуществ:

⁹ И. А. Зимняя. Ключевые компетентности как результативно-целевая основа компетентностного подхода в образовании. М.: Исследовательский центр проблем качества подготовки специалистов. 2004. С. 23-24.

¹⁰ М. И. Матусевич. Современный русский язык. Фонетика. М.: Просвещение. 1976. С. 82.

- особое внимание уделяется развитию речи учащихся как на предварительном устном курсе, так и на весь период обучения грамоте;
- определены основные умения и навыки письменной речи, которыми учащиеся должны овладеть;
- предусматривается изучение всех специфических звуков – букв абхазского языка;
- определен словарный минимум, которым должны овладеть учащиеся в добукварный период и к концу учебного года;
- предлагается изучение звука как изолированно, так и в слогах и словах.

Недостатком, однако, является ограниченное количество учебных часов, отведенных на изучение сложных специфических звуков-букв. На наш взгляд, было бы целесообразно уделить больше времени сложным заднеязычным согласным звукам, которые представляют значительную сложность по артикуляции.

Проведённый анализ учебников абхазского языка продемонстрировал, что их содержание отвечает современным требованиям. При их составлении учтены принципы доступности, последовательности, системности, учета возрастных особенностей учащихся и т. д. Однако, на наш взгляд, недостатком учебников можно считать использование ограниченного количества нечастотных слов и сложных предложений.

Мы предлагаем наиболее оптимальный вариант обучения произношению сложных согласных звуков абхазского языка русскоязычных учащихся, который состоит в следующем:

- включение систематических артикуляционных упражнений со специфическими согласными звуками и их системная отработка в последовательности: звук → слог → слово → предложение;
- расширение лексического материала за счёт стихов, песен и рифмовок, простых по произношению и насыщенных повторами определённых звуков и звукосочетаний;
- введение упражнений с труднопроизносимыми словами (с разделением на слоги) и предложениями, состоящими из трёх-четырёх слов с использованием частотной лексики.
- исключение из материала предложений с причастными и деепричастными оборотами.

Анализ действующих программ и учебно-методической литературы для первого и второго годов обучения грамоте по абхазскому языку показал необходимость создания целенаправленной методической системы на фонетико-орфоэпическом уровне, так как учитель в

неабхазской школе не располагает научно обоснованной методической системой обучения произношению сложных согласных звуков абхазского языка.

Выполнена диагностика уровня сформированности произносительных навыков у русскоязычных учащихся на констатирующем этапе педагогического эксперимента, проведённого в 2022–2023 гг.

Экспериментальное исследование проводилось на базе трех средних общеобразовательных школ Республики Абхазия: филиала № 3 «Средняя школа № 3 им. Ю. Н. Воронова» (г. Сухум), Новоафонской средней школы им. Б. Д. Авидзба и Очамчирской средней школы № 2 им. Ф. Х. Эшба. Выборку составили учащиеся третьих классов (второй год обучения).

Для получения объективных данных диагностика проводилась с участием учителей указанных школ. Экспериментом было охвачено 128 учащихся.

Анализ устных ответов учащихся третьих классов продемонстрировал, что процент неправильного произношения сложных согласных звуков остаётся высоким.

Таблица 2 – Результаты констатирующего эксперимента

№	Задания	Количество учащихся 128	
		Результаты исследования (в %)	
		правильно	неправильно
1	Звук [хə] произносится как звук [хə] абхазского языка или как звуко сочетание ху в абхазском и русском языках	42 32,81%	86 61,19%
2	Звук [г] произносится как звук [х] в русском и абхазском языках	47 36,71%	81 63,29%
3	Звук [гь] произносится как звук [хь] в абхазском языке и как [х'] в русском и абхазском языках	47 36,71%	81 63,29%
4	Звук [гə] произносится как звук [хə] в абхазском языке или как звуко сочетание ху в абхазском и русском языках	47 36,71%	81 63,29%
5	Звук [к] произносится как звук [к] в русском и абхазском языках	50 39,06%	78 60,94%
6	Звук [кь] произносится как звук [кь] абхазского языка и как	50 39,06%	78 60,94%

	[к'] русского языка		
7	Звук [кə] произносится как звук [кə] в абхазском языке или как звуко сочетание ку в русском языке	50 39,06%	78 60,94%
8	Звук [ɸ] произносится как звук [и] или звуко сочетание иу в абхазском и русском языках	52 40,62%	76 59,38%
9	Звук [х] произносится как звук [х] в русском и абхазском языках	54 42,18%	74 57,82%
10	Среднее значение по специфическим согласным звукам	38,11%	61,89%

Ошибки в абхазской речи русскоязычных школьников обусловлены рядом взаимосвязанных лингвистических факторов:

- различием фонетических систем абхазского и русского языков;
- несовпадением артикуляционных баз носителей языков;
- спецификой фонетических закономерностей и правилами сочетания звуков, характерных для абхазского языка.

По результатам констатирующего эксперимента осуществлена дифференциация специфических согласных фонем абхазского языка по степени сложности их усвоения русскоязычными учащимися:

- 1) легкие специфические согласные звуки абхазского языка: лабиализованные гə, кə, хə и сонант у;
- 2) менее сложные согласные звуки: придыхательные ц, т, к, кь, кə; аффрикаты з, ʕ, ць;
- 3) сложные согласные звуки: переднеязычные согласные звуки жə-шə, дə-тə-тə, ц, зə, цə, цə, ц, ʕ, ч и заднеязычные согласные звуки: г, гь, гə, х, ɸ, хə, к, кь, кə.

Третья глава **«Методические основы обучения произношению сложных согласных звуков абхазского языка русскоязычных учащихся»** посвящена исследованию современных методов, приемов и инновационных технологий, разработке методической системы обучения и результатам её апробации на контрольном этапе педагогического эксперимента.

При исследовании методов обучения произношению специфических согласных звуков абхазского языка русскоязычных учащихся рассмотрены три основных метода: метод имитации, артикуляции и сопоставления. Наиболее эффективным методом обучения произношению является метод артикуляции, который позволяет

учащимся понять, как именно должен работать речевой аппарат при произнесении конкретного звука.

В процессе обучения русскоязычных учащихся произношению сложных согласных звуков абхазского языка осуществлялось сопоставление данных фонем с близкими к ним звуками родной речи, например: спيرانт ζ сопоставляли со спирантом x , спيرانт ζb – со спирантом $xb//x$; спيرانт ζa и спيرانт χa с абхазским спирантом xa и со звукосочетанием xu , смычный согласный звук k – со смычным согласным звуком k , смычный согласный звук $k b$ – со смычным согласным звуком $k b//k$; смычный согласный звуком $k a$ – со смычным согласным абхазским звуком ka и со звукосочетанием ku и т.д.

Дается описание звукового аналитико-синтетического метода, который находит широкое применение в процессе обучения грамоте, рассмотрены также наглядные методы: метод показа и метод демонстрации, используемые на протяжении всего периода обучения языку.

Выделены методические приемы и средства обучения произношению сложных звуков абхазского языка русскоязычных учащихся, к которым относятся тексты, диалоги, рассказы, стихи, песни, скороговорки, загадки, пословицы, аудио-видеозаписи, дидактические игры, экскурсии.

Методическими принципами обучения произношению сложных согласных звуков абхазского языка русскоязычных учащихся являются: принцип учета особенностей родного языка учащихся, принцип коммуникативной направленности, принцип учета языковой подготовки учащихся, принцип ситуативности, принцип комплексности и др.

Представлена разработанная методическая система по обучению произношению сложных заднеязычных согласных звуков абхазского языка $g, gb, ga, x, \phi, xa, k, kb, ka$, которая апробирована на обучающем этапе педагогического эксперимента. Главные направления:

- формирование навыков произношения сложных согласных звуков у русскоязычных учащихся;
- сопоставление смешиваемых согласных звуков для предупреждения интерферентных ошибок в произношении;
- совершенствование навыков правильного произношения сложных согласных звуков абхазского языка;
- обогащение словарного запаса учащихся.

На обучающем этапе педагогического эксперимента в экспериментальных классах использовался комплекс авторских

упражнений, который включал: последовательную отработку произношения сложных заднеязычных согласных звуков абхазского языка *ɟ, ɟʙ, ɟə, ɣ, ʁ, ɣə, k, kʙ, kə* в слогах, словах, предложениях, минитекстах и диалогах; имитационно-артикуляционные и сопоставительные упражнения для преодоления интерференции; звукоподражательные упражнения для формирования отчётливого произношения. Для более успешного произнесения сложных согласных звуков абхазского языка на каждом уроке проводились фонетические пятиминутки.

На контрольном этапе педагогического эксперимента были обобщены и систематизированы итоговые показатели реализации разработанной методической системы. Для обеспечения достоверности результатов и обоснованности выводов в исследовании проводится сравнение данных, полученных на констатирующем и контрольном этапах педагогического эксперимента. Общие итоги по уровням сформированности произносительных навыков на этих этапах представлены в следующей таблице.

Таблица 3 – Результаты констатирующего и контрольного этапов экспериментального исследования

Заднеязыч ные согласные	Констатирующий этап		Контрольный этап			
	правильно	неправильно	Экспериментальный (ЭК)		Контрольный КК	
			прав.	неправ.	прав.	неправ.
[хə]	42	86	50	14	40	24
	32,81%	61,19%	78,13%	21,88%	62,5%	37,5%
[ɣ]	47	81	54	10	45	19
	36,71%	63,29%	84,38%	31,25%	70,31%	29,69%
[ɣʙ]	47	81	54	10	45	19
	36,71%	63,29%	84,38%	31,25%	70,31%	29,69%
[ɣə]	47	81	54	0	45	19
	36,71%	63,29%	84,38%	31,25%	70,31%	29,69%
[k]	50	78	56	8	47	17
	39,06%	60,94%	87,50%	12,50%	73,44%	26,56%
[kʙ]	50	78	56	8	47	17
	39,06%	60,94%	87,50%	12,50%	73,44%	26,56%
[kə]	50	78	56	8	47	17
	39,06%	60,94%	87,50%	12,50%	73,44%	26,56%
[ʁ]	52	76	58	6	49	15
	40,62%	59,38%	90,63%	9,38%	76,56%	23,44%
[x]	54	74	60	4	52	12
	42,18%	57,82%	93,75%	6,25%	81,25%	18,75%

Средние показ.	38,11%	61,89%	86,46%	13,82%	72,40%	27,60%
---------------------------	---------------	---------------	---------------	---------------	---------------	---------------

Результаты показывают, что учащиеся в экспериментальных классах успешно справились с фонетико-орфоэпическими заданиями, связанными со специфическими особенностями произношения заднеязычных согласных звуков абхазского языка.

Экспериментальная работа подтвердила, что систематическая тренировка русскоязычных учащихся в произношении заднеязычных согласных звуков абхазского языка способствует значительному улучшению произносительных навыков, формированию и развитию фонематического слуха и коммуникативных умений.

На контрольном этапе педагогического эксперимента в экспериментальных классах крайне затруднительным по произношению оказался заднеязычный гортанный лабиализованный согласный звук [хə], затем [г], [гь], [гə], далее [к], [кь], [кə], [ʁ], [х].

Таким образом, результаты по уровням сформированности произносительных навыков, полученные на контрольном этапе педагогического эксперимента в сравнении с констатирующим этапом свидетельствуют о позитивной динамике уровня произношения специфических заднеязычных согласных звуков: [г], [гь], [гə], [к], [кь], [кə], [х], [хə], [ʁ] абхазского литературного языка и подтверждают достоверность выдвинутой в исследовании гипотезы.

В **заключении** сформулированы основные выводы исследования, подтверждающие научную гипотезу.

1. **Теоретически обоснована** актуальность создания специальной методической системы, направленной на формирование произносительной компетенции русскоязычных младших школьников. Данная необходимость продиктована глубинными расхождениями между артикуляционными базами и фонетическими системами абхазского языков.

2. Проведен комплексный сравнительно-сопоставительный анализ фонетического строя абхазского и русского языков, на основе которого выявлено 28 общих звуков (23 сходных согласных и 5 гласных), 3 частично совпадающих единиц (гласный [ы] и мягкие согласные пары [жь] – [жь'] и [шь] – [ш']) и 33 специфических согласных звука абхазского языка (щелевые ([жə]–[шə], [г], [гь], [гə], [хə], [х], [ʁ], [хə]), смычные ([ц], [т], [дə]–[тə]–[тə], [кə], [к], [кь], [кə], [гə], [к], [кь], [кə]), аффрикаты ([з], [ц], [зə]–[цə], [цə], [ц], [е], [е],

[цъ]–[ч]) и сонант [у]. Установлено, что совпадение графической основы (кириллицы) и наличие сходных сегментных единиц создают благоприятные условия для транспозиции, тогда как безэквивалентный консонантизм выступает зоной устойчивой межъязыковой и внутриязыковой интерференции.

С учетом степени артикуляционной трудности для русскоязычных учащихся данные звуки дифференцируются следующим образом:

1. **Нетрудные для усвоения (4 звука):** сонант [ỹ] и лабиализованные согласные [гә], [кә], [хә].
2. **Менее трудные по произношению (9 звуков):** придыхательные согласные ([ц], [т], [к], [кь], [кә]) и аффрикаты ([з], [ʧ], [цъ]).
3. **Наиболее сложные (зона устойчивой межъязыковой и внутриязыковой интерференции – 21 звук):**
 - заднеязычные увулярные (язычковые) щелевые согласные – [г], [гь], [гә];
 - заднеязычные ларингальные щелевые согласные – [х], [ʁ] - [хә];
 - заднеязычные фарингальные смычные согласные – [к], [кь], [кә];
 - переднеязычные нёбно-зубные лабиализованные щелевые согласные – [жә] - [шә];
 - переднеязычные зубные лабиализованные смычные согласные – [дә] - [тә] - [тә];
 - переднеязычная зубная абруптивная аффриката [тц];
 - переднеязычные зубные лабиализованные аффрикаты – [зә]-[цә]-[тә];
 - переднеязычные нёбно-зубные аффрикаты – [ц], [ʧ], [ч].

Из сложных заднеязычных согласных наиболее сложным является гортанный лабиализованный звук [хә], за которым следуют [г], [гь], [гә], [к], [кь], [кә], [ʁ] и [х].

Таким образом, доказана прямая закономерность: чем меньше межъязыковых фонетических соответствий обнаруживается между сопоставляемыми языками, тем более длительным и сложным является процесс формирования иноязычного произносительного навыка у русскоязычных учащихся.

3. **Разработана эмпирическая шкала трудностей усвоения абхазского консонантизма,** опирающаяся на данные констатирующего эксперимента. На основе диагностического среза,

охватившего 128 учащихся начальных классов, осуществлена дифференциация специфических согласных фонем по уровням артикуляционной сложности (выделены относительно доступные, умеренно сложные и фонемы высокой степени сложности). Выявлен устойчивый спектр деструктивных фонетических девиаций, связанных с заменой и смещением увулярных [г, гь, гə], ларингальных [х, ъ, хə] и фарингальных [к, кь, кə] согласных с близкими к ним по артикуляции согласными родного (русского) языка.

4. Спроектирована и внедрена авторская методическая система, синтезирующая принципы коммуникативной направленности, ситуативности, комплексности и учета особенностей родного языка. Обучение строилось с опорой на методы имитации, сопоставления и артикуляции, а также на концепцию поэтапного формирования умственных действий. Предложенный комплекс дидактических упражнений обеспечил последовательную отработку трудных заднеязычных фонем в строгой методической вертикали: *звук → слог → слово → предложение → мини-текст (диалог)*.

5. Экспериментально доказана высокая эффективность разработанной методической системы. Сопоставительный анализ данных констатирующего и контрольного срезов зафиксировал выраженную положительную динамику во всех экспериментальных классах: средний показатель нормативного произношения специфических заднеязычных согласных возрос с **38,11%** до **86,46%**. Систематическая тренировка речевого аппарата русскоязычных учащихся позволила минимизировать интерференционные ошибки, развить фонематический слух и существенно повысить уровень сформированности фонетико-орфоэпических и коммуникативных навыков учащихся.

Таким образом, результаты опытно-экспериментальной работы полностью подтвердили достоверность выдвинутой гипотезы. Созданная методическая система признана состоятельной, дидактически ценной и рекомендуется к системной интеграции в образовательную среду начальной школы Республики Абхазия.

Перспективы дальнейшего исследования проблемы видятся в разработке преемственных учебно-методических комплексов по абхазской фонетике для средней и старшей ступеней обучения в школах с русским языком преподавания.

Основные положения диссертации отражены в следующих публикациях:

1. Обучение абхазскому произношению и развитие речи в добукварный период // Сборник трудов АГУ. Сухум, 2000. С. 343-346 (в соавторстве с А.М. Касландзия).
2. Пособие по обучению абхазскому языку (для I этапа) //АБИГИ. Сухум. 2001, 208 с.
3. О некоторых трудных случаях усвоения фонетики абхазского языка в неабхазской школе. Сборник трудов АГУ. Сухум, 2003. С. 367-371.
4. Учебное пособие «Изучаю абхазский язык (для I этапа) // Фонд развития абхазского языка. 2009. 77 с. (в соавторстве с А. Ш., Ажиба, Д. В. Шамба, М. И. Амичба).
5. Методы обучения абхазскому произношения // Сборник трудов АГУ. Сухум, 2017. С. 537-546.
6. Описание артикуляции специфических согласных звуков абхазского языка // Школа и жизнь, №3. С. 31-37, №4. С. 28-36, Сухум, 2018.
7. О некоторых особенностях изучения фонетики абхазского языка. //Табуловские чтения – 2022. Материалы международной научно-практической конференции. Эльбурган. 2022. С. 245-254.
8. Некоторые вопросы обучения письму учащихся в неабхазской школе. // Язык культуры и традиции – единство Северного Кавказа. Материалы межрегионального семинара. Майкоп, 2022. С.111-114.
9. Методические приемы обучения абхазскому языку в период предварительного устного курса. // Язык культуры и традиции – единство Северного Кавказа. Материалы межрегионального семинара. Майкоп, 2022. С. 114-120.
10. К вопросу овладения чтением в период обучения абхазской грамоте учащихся в неабхазской школе. // Сборник трудов АГУ. Сухум, 2022. С. 463-474.
11. Учебное пособие по обучению абхазскому языку (для первого и второго этапов). // Государственное управление РА по государственной языковой политике. Сухум. 2023, 186 с. (в соавторстве с А. Ш. Ажиба, Д. В. Шамба).

